

Sicher auf dem Schulweg unterwegs – E-Bike-Regeln – Velohelm – Leuchtweste



Für viele Kinder und Jugendliche ist der Weg zur Schule ein besonderes Erlebnis. Sie machen dabei wichtige soziale Erfahrungen. Daher sollten sie – je nach Alter und Distanz – diesen Weg möglichst selbstständig zu Fuss oder mit dem Fahrrad zurücklegen. Fahrzeuge mit Elektroantrieb wie E-Bikes oder E-Trottinets erfreuen sich dabei auch in unserer hügeligen Gemeinde zunehmender Beliebtheit.

Gemäss Feststellung der Polizei erfüllen die Lenkerinnen und Lenker die gesetzlichen Anforderungen zum Fahren eines solchen Fahrzeugs oft nicht. Ein Elektrofahrrad oder E-Bike gilt rechtlich gesehen als Motorfahrrad. Das Mindestalter für deren Führen beträgt 14 Jahre. Wer ein «langsames» E-Bike (Geschwindigkeit 20 km/h, mit Tretunterstützung 25km/h) lenken möchte, muss im Besitze des Mofa-Führerausweises (Kategorie M) oder mindestens 16 Jahre alt sein. Für das Fahren mit dem «schnellen» E-Bike (Geschwindigkeit 30km/h, mit Tretunterstützung 45 km/h) ist in jedem Fall die Kategorie M nötig und das E-Bike muss zwingend mit einem gültigen gelben Kontrollschild versehen sein. Es ist möglich, den Führerausweis der Kategorie M mit einer Ausnahmegewilligung bereits mit 12 Jahren zu absolvieren. Die Polizei wird in den

nächsten Wochen vermehrt Kontrollen mit dem Schwerpunkt E-Bike im Gemeindegebiet Mosnang durchführen. Neben den fehlbaren Lenkerinnen und Lenkern können auch Eltern, welche ein E-Bike an ihre Kinder überlassen, zur Anzeige gebracht werden. Bei Fragen gibt das Schulsekretariat gerne Auskunft.

Noch ein Wort zum Velohelm: Gerade für Kinder als schwächste Verkehrsteilnehmer ist das Tragen eines Velohelms besonders wichtig und dringend empfohlen. Es ist eine einfache, wirksame Massnahme, um bei einem Unfall die Wahrscheinlichkeit einer Kopfverletzung zu reduzieren.

Und ein letzter Tipp für die Sicherheit auf dem Schulweg: Dass die Schulkinder den Schulweg sicher zurücklegen, ist gerade in der dunklen Jahreszeit auch davon abhängig, wie gut andere Verkehrsteilnehmer diese sehen können. Wir danken allen Eltern, die dafür besorgt sind, dass ihre Kinder nach den Herbstferien auf dem Schulweg eine Leuchtweste tragen. Die Westen werden in der Schule kostenlos abgegeben.

*Schulleitung Kindergarten und Primar, Manuel Rehmann
Schulleitung Oberstufe, Susanne Gregorin + Daniel Franck*

Aus dem Gemeinderat

Keine Kanalisationserschliessung ins Gebiet Schwarzenberg

Mit dem Budget 2020 erhielt der Gemeinderat den Auftrag, den Bau einer öffentlichen Kanalisationsleitung für das Gebiet Hasli – Chleinenwis – Erlen – Schwarzenberg mit einem Anschluss an das öffentliche Kanalisationsnetz im Jonenholz zu prüfen. Eine entsprechende Variantenstudie wurde der Firma Steiger + Partner AG, Dietfurt in Auftrag gegeben.

Aufgrund des wirtschaftlichen Missverhältnisses verschiedener aufgezeigter Varianten zwischen Nutzen und Kosten einer öffentlichen Schmutzwasserleitung wird auf eine abwassertechnische Erschliessung des Gebietes verzichtet. Liegenschaften, bei welchen grundsätzlich ein Anschluss an die öffentliche Kanalisation erforderlich wäre, müssen ihr Abwasser einer Einzelreinigungsanlage zuführen.

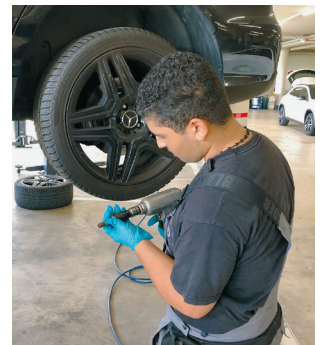
Teilzonenplan Sportanlagen Hofwis – Fakultatives Referendum – Rechtsgültigkeit

Der Teilzonenplan «Sportanlagen Hofwis» wurde gemäss Art. 36 ff. des Planungs- und Baugesetzes und Art. 14 ff. der Gemeindeordnung Mosnang in der Zeit vom 8. August bis 16. September 2020 dem fakultativen Referendum unterstellt. Dieses wurde nicht ergriffen. Der Gemeinderat hat an der Sitzung vom 24. September 2020 von der Rechtsgültigkeit Kenntnis genommen.

Aus der Schule

Einblicke in die Zukunft – Berufserkundungstage

Im Rahmen der Berufswahl konnten die Schülerinnen und Schüler der Oberstufe Mosnang während dreier Tage in je einen Beruf hineinschauen. Vorgängig durften die Jugendlichen den Organisatoren drei Wunschberufe angeben und die Oberstufenlehrpersonen Bruno Müller und Simon Meier suchten entsprechende Betriebe. Aufgrund der aktuellen Corona-Pandemie waren die Bedingungen erschwert, da einige Firmen in ihrem Angebot eher zurückhaltend waren. Umso grösser fällt der Dank an die Unternehmen aus, die den Jugendlichen auch in schwierigeren Zeiten einen guten Start in die Berufswahl ermöglichten.



Die Lernenden erhielten viele spannende Eindrücke in den Berufsalltag und durften einen gespannten Blick hinter die Kulissen werfen. Auch in diesem Jahr stellten diese Einblicke in die Zukunft ein Highlight des aktuellen Schuljahres dar.

Die Berufserkundungstage bilden einen wichtigen Bestandteil in der Strategie der Berufswahlbildung an der Oberstufe Mosnang. In einem ersten Schritt lernten sich die Schülerinnen und Schüler selber kennen und setzten sich auf theoretischer Ebene mit der vielfältigen Berufswelt auseinander. Da die OBA (Ostschweizer Bildungs-Ausstellung) in diesem Jahr stark reduziert stattfindet, verzichtet die Oberstufe auf deren Besuch. Auf die Jugendlichen kommt dennoch einiges zu. Sie lernen unter anderem, wie ein Bewerbungsdossier erstellt wird und wie eine Schnupperlehre von A bis Z organisiert und vorbereitet wird. Es warten neue Herausforderungen auf sie, wie zum Beispiel das Heraussuchen geeigneter Stellen, das telefonische Nachfragen und die Besprechung der Details der Schnupperlehre mit der verantwortlichen Person in einem Betrieb. Während dieser Prozess noch von den Lehrpersonen betreut wird, müssen die Lernenden zu einem späteren Zeitpunkt und ohne direkte Mithilfe der Schule ihren Weg zum Beruf selbständig und mehrheitlich in ihren Ferien organisieren. Der Schritt in die Eigenverantwortung ist für die Jugendlichen ungewohnt und häufig eine Herausforderung und dennoch eben ein Einblick in die eigene Zukunft.

Besuchen Sie uns online: [mosnang.ch](https://www.mosnang.ch)



Elternbildungsanlass

Mobbing und Cybermobbing erkennen und richtig reagieren

- Wo:** Singsaal Oberstufe Mosnang
- Wann:** Dienstag, 27. Oktober 2020, 19.30 Uhr
- Referentin:** Frau Christelle Schläpfer, Mobbingexpertin, Inhaberin edufamily.ch
- Kosten:** Eintritt frei



- **Mobbing ist kein Kinderspiel und darf auf keinen Fall unterschätzt werden!**
- **Was von aussen harmlos aussieht, ist für die Mobbing-Opfer der reinste Albtraum.**
- **Eltern erfahren, wie sie ihren Kindern & Jugendlichen konkret helfen können.**

Nächster Elternbildungsanlass:

Montag, 15. März 2021, 19.30 Uhr, Mosnang:
„Was gibt es heute zu essen?! Strukturen und Rituale am Familientisch“

Zu kaufen gesucht

Junge Familie mit drei Kindern sucht ein Einfamilienhaus im Dorf Mosnang zu kaufen.

Wir würden uns freuen auf diesem Weg ein schönes Zuhause zu finden.

Meile Guido: 079 466 42 05

Huser-Gämperle Daniela: 079 391 22 23

Eine neue Heizung wird installiert?



Elektro   
WIDMER

Strom. Technik. Sicherheit.

071 982 80 50

www.ew-ag.ch

Baubewilligungen

Oberhänsli Bau AG, Neubau Einfamilienhaus, Weidlistr. 30a, Mosnang

Urs Lenzlinger, Umnutzung Kuhstall in Schafstall, Bechtenswald, Mühlrüti

Hanspeter und Monika Brändle, Sitzplatz Vordach, Vettigen 2530, Libingen

Ludo und Ruth Van Caenegem, Neubau Carport, Hüttenwiese 3, Mühlrüti

Raphael Ott, Abbruch Scheune Vers.-Nr. 427; Neubau Scheue Vers.-Nr. 2634, bei Wisen, Dreien

Andreas und Hanni Widmer, Einbau Gaubenfenster, Kirchweg 4, Mühlrüti

Bauanzeigen nach Art. 139 PBG

Gesuchsteller

Tennisclub Mosnang, Weidlistr. 53, 9607 Mosnang

Grundeigentümerin

Politische Gemeinde Mosnang, Hinterdorfstr. 6, 9607 Mosnang

Bauvorhaben

Neubau Tennisplatz

Lage

Grundstück Nr. 518, Sportanlage Hofwis, Mosnang

Auflagefrist

5. bis 19. Oktober 2020

Einsichtnahme

Die Baugesuchsunterlagen können innert der Auflagefrist im Gemeindehaus Mosnang bei der Abteilung Bau- und Infrastruktur eingesehen werden.

Einsprachen

Einsprachen sind schriftlich und begründet innert der Auflagefrist dem Gemeinderat Mosnang einzureichen. Zur Einsprache ist berechtigt, wer ein eigenes schutzwürdiges Interesse hat.

Dr. med. Martin Schocher
Praktischer Arzt FMH, Bahnhofstrasse 21
9606 Bütschwil, Tel. 071 983 29 33

Herbstferien

Mittwoch, 12.10. bis Sonntag, 25.10.2020

Vertretung durch die Ärzte in der Umgebung

Grundstückübertragungen

Kläger Daniel, Mosnang, an Klausler Astrid, Mosnang, ½ ME an Grundstück Nr. 104, Chürzestrasse 8, Mosnang, Einfamilienhaus, Gartenhaus, 720 m² Boden

Walliser Georg, Bever, an die MW Consulting AG, St. Gallen, die Grundstücke Nr. S9009, Chürzestrasse 3, Mosnang (StWE-WQ 155/1000; 4½ Zimmerwohnung) und Nr. S9014, Chürzestrasse 3, Mosnang (StWE-WQ 12/1000; Garage)

Gämperle Ida, Niederuzwil, an Strassmann Daniel, Libingen, das Grundstück Nr. 1745, Welscheneggli, 15'413 m² Boden

Zivilstandsnachrichten

Die Auflistung ist nicht vollständig, da auf eine Publikation verzichtet werden kann.

Geburten

10. September 2020 in Wil SG: Bürge, Valentin, Sohn des Bürge, Pius, von Mosnang und der Bürge geb. Meier, Noëlle Sara, von Steinmaur ZH, wohnhaft in Mosnang, Aufeld 7

20. September 2020 in Wil SG: Lieberherr, Mauro, Sohn des Lieberherr, Urs, von Nesslau SG und der Lieberherr geb. Widmer, Yvonne, von Mosnang, wohnhaft in Mosnang, Dottingen 23

Nachtrag:

28. Dezember 2019 in Wil SG: Fre, Nahom, Sohn des Fre, Mebrahtom, eritreischer Staatsangehöriger und der Tesfahans, Abrehet, eritreische Staatsangehörige, wohnhaft in Mosnang, Bütschwilerstr. 1

Trauung

11. September 2020 in Wattwil SG: Balta, Fethi, von Mosnang, wohnhaft in Mosnang, Sonnhalden 5 und Gören, Ceylan, deutsche Staatsangehörige, wohnhaft in Mosnang, Sonnhalden 5

Todesfall

17. September 2020 in Mosnang: Meile, Emma, geb. 28. September 1930, von Mosnang, ledig, wohnhaft gewesen in Mosnang, Alters- und Pflegeheim Hofwis

Besuchen Sie uns online: mosnang.ch



Gesamterneuerungswahlen der Gemeinde- und Schulbehörden für die Amtsdauer 2021 bis 2024 – 2. Wahlgang für ein Mitglied des Gemeinderates

Beim ersten Wahlgang vom 27. September 2020 haben nicht genügend Kandidatinnen bzw. Kandidaten das absolute Mehr für die Wahl in den Gemeinderat erreicht. Der bereits im März angekündigte 2. Wahlgang findet am 29. November 2020 statt.

Für diese Wahl wird ein Stimmzettel mit Kandidaten-namen herausgegeben soweit gültige Wahlvorschläge dazu vorliegen. Aufgrund der sehr kurzen Fristen muss entgegen der Publikation vom 20. März 2020 die Frist zur Einreichung von Wahlvorschlägen auf **Dienstag, 6. Oktober 2020, 17.00 Uhr** festgelegt werden. Die Wahlvorschläge sind bei der Ratskanzlei, Hinterdorfstr. 6, 9607 Mosnang einzureichen. Das Datum des Poststempels genügt nicht für die Wahrung der Einreichfrist.

Wahlvorschläge sind gültig, wenn sie von wenigstens 15 in der Gemeinde stimmberechtigten Personen unterzeichnet sind, höchstens gleich viele Kandidaten enthalten als Mandate zu vergeben sind, ausschliesslich wählbare Kandidaten enthalten und solche, welche ihrer Kandidatur schriftlich zugestimmt haben. Die Formulare können auf der Homepage der Gemeinde Mosnang heruntergeladen oder bei der Ratskanzlei in Papierform bestellt werden. Die Gemeinde Mosnang erstellt die Stimmzettel nach Massgabe der gültigen Wahlvorschläge.

Im zweiten Wahlgang ist für die Wahl in die Gemeindebehörde auch eine stille Wahl gemäss Art. 10 der Gemeindeordnung möglich.

Mosnang, 28. September 2020 | Gemeinderat

Günstig zu vermieten in Mühlrüti
5-Zimmer-Hausteil mit Sitzplatz
und Garage
an ruhiger, sonniger Lage
Kontakt: Michael Künzle 071 983 36 77



**HALLENBAD
BÜTSCHWIL**

EINLADUNG ZUR
INFORMATIONSVANSTALTUNG
zum Projekt Sanierung und Erweiterung
Mittwoch, 21. Oktober 2020, 19.30 Uhr,
in der Primarschul-Turnhalle Dorf in
Bütschwil.

Wir freuen uns auf Ihre Teilnahme!
Verwaltungsrat
des Zweckverbandes Hallenbad Bütschwil



071 983 14 11 · www.hallenbad-buetschwil.ch

Veranstaltungen / Termine

Freitag, 2. Oktober, 14.00 Uhr

Brocki Mosnang, Flohmarktteam Mosnang
Gewerbezentrum Mosnang

Samstag, 3. Oktober, 08.00 Uhr, ABGESAGT

Viehschau Mosnang,
Braunviehzuchtverein Mosnang-Libingen
Beim Pfarreizentrum

Sonntag, 4. Oktober, 13.00 Uhr

Wallfahrt SEUT, Kirche Mühlrüti
Kirche Mühlrüti

Freitag, 9. Oktober, 14.00 Uhr

Brocki Mosnang, Flohmarktteam Mosnang
Gewerbezentrum Mosnang

Samstag, 10. Oktober, 11.30 Uhr,

Sonntag 11. Oktober, 11.30 Uhr
Damhirschmetzgete, Restaurant Post
Restaurant Post Dreien

Sonntag, 11. Oktober, 13.00 Uhr

Rösslischüür Libingen, Luzia und Josef Brand
Libingen

Dienstag, 13. Oktober, 13.30 Uhr

Jassen für Senioren, Kirchgemeinde Mosnang
Pfarreiheim Mosnang

Freitag, 16. Oktober, 20.00 Uhr

Wendelinsmesse mit dem Kirchenchor Libingen,
Christlicher Bauernbund Mosnang
Kirche Mosnang

Samstag, 17. Oktober, 08.30 Uhr

Lehrstellenforum Toggenburg,
OK Lehrstellenforum Toggenburg
BWZ Toggenburg, Wattwil

Samstag, 17. Oktober, 20.00 Uhr,

Sonntag, 18. Oktober, 11.00 Uhr
Oktoberfest mit Ansambel Priscniki,
Restaurant Post, Dreien

Sonntag, 18. Oktober

Ende Herbstferien, Schule Mosnang

Sonntag, 18. Oktober

Ende Fahrplanmässige Fahrten mit Oldtimerbussen auf die Hulftegg, Dampfbahn-Verein Zürcher Oberland
Gasthaus Hulftegg

Weitere Informationen

Rückschnitt von Bäumen und Sträuchern an Strassen und Wegen



Sowohl der Fussgänger- als auch der Fahrzeugverkehr werden meist an Orten, wo das Raumprofil ohnehin schon knapp bemessen ist, zusätzlich durch überhängende Baum- und Sträucheräste, Bodendecker etc. aus Vorgärten behindert. Die Verkehrssicherheit, insbesondere bei Einmündungen und Kreuzungen, verschlechtert sich dadurch wesentlich.

Die Abteilung Bau und Infrastruktur macht die Grundeigentümerinnen und Grundeigentümer jeweils im Spätsommer mittels Medienmitteilung im amtlichen Publikationsorgan sowie auf der Website der Gemeinde Mosnang auf die einschlägigen strassenpolizeilichen Vorschriften aufmerksam und lädt sie ein, Bäume und Sträucher bis spätestens Ende Oktober jeden Jahres auf die gesetzlichen Abstände zurück zu schneiden.

Folgende Vorschriften sind einzuhalten:

- seitlicher Rückschnitt bis auf die Grundstücksgrenze;
- Freihaltung des Fahrraumes über Strassen bis auf eine Höhe von mindestens 4.50 m;
- lichte Höhe von mindestens 2.50 m über Fusswegen und Trottoirs (bitte beachten, dass bei Schneelast die Äste weiter nach unten reichen und dementsprechend auch höher zurückgeschnitten werden müssen);
- Strassenabstand bei Bäumen an Kantons- sowie Gemeindestrassen 1. und 2. Klasse: 2.50 m;
- Strassenabstand bei Lebhägen, Zierbäumen und Sträuchern: 0.6 m, über 1.80 m Höhe zusätzlich die Mehrhöhe;
- keine Anpflanzungen, welche die Übersicht der Strasse beeinträchtigen (beispielsweise an Innenseiten von Kurven);
- kein Verdecken von Signalisationen, Strassenbezeichnungstafeln, Hydranten und Strassenlampen durch Pflanzen.

Weitere Details der strassenpolizeilichen Bestimmungen sind im kantonalen Strassengesetz (sGS 731.1) namentlich unter den Artikeln 100, 104, 106, 107 und 126 zu finden.

Grundeigentümerinnen und Grundeigentümer haben die überragenden oder sichtbehindernden Äste und Sträucher auf die gesetzlichen Abstände zurück zu schneiden. Bei Nichtbeachtung dieser Vorschriften werden die Arbeiten entlang von Gemeindestrassen durch die Mitarbeiter des Werkhofs auf Kosten der Pflichtigen vorgenommen. Ein Ersatzanspruch kann nicht geltend gemacht werden.

Bei Fragen stehen Ihnen Roland Schmid (071 982 70 77) oder Peter Blöchliger (071 983 17 14) gerne zur Verfügung.

Wir danken Ihnen für den Beitrag zur Verkehrssicherheit.

Energiespartipp

CO₂-Fussabdruck im Internet

Ein grosser Teil unseres privaten und geschäftlichen Alltags findet im Internet statt. Die Digitalisierung rückt vor, und die Datenmengen nehmen exponentiell zu. Wie klimaschädlich ist Posten, Surfen, Streamen?

Eins vorweg: Streaming ist nicht das neue Fliegen, wie mitunter behauptet wird. Ernährung, Konsum und Mobilität sind nach wie vor die grössten Hebel, um unseren individuellen CO₂-Fussabdruck zu senken. In der Schweiz produzierter Strom verursacht kaum CO₂, da er überwiegend aus Wasser- und Atomkraft stammt. Die inländische Datenbereitstellung auf Servern, die Übermittlung über Kabelnetze und Funkantennen und unsere Endgeräte sind nicht die grossen Treiber. Aber wir wissen nicht, woher die Daten kommen. Und weltweit wird deutlich mehr als die

Hälfte des Stroms mit Kohle, Gas und Öl produziert. Das Gute: Laut einer Studie von Greenpeace sind die grossen Internetfirmen führend bei der Umsetzung des Ziels, ihre Energieversorgung zu 100 Prozent mit Erneuerbaren zu decken. Die Studie schätzt, dass Videostreaming im Jahr 2020 einen Anteil von 80 Prozent am globalen Internetdatenverkehr haben wird.

«Die Produktion eines neuen Smartphones braucht ungleich viel mehr Energie, als was das Gerät über seine ganze Lebenszeit an der Steckdose verbraucht.»

Vlad Coroama, Dozent für Informatik, ETH Zürich

Wer Serien und Filme über ein Smartphone oder Tablet anstatt über den Fernseher streamt, spart neun Zehntel an Strom. Das hat der deutsche Energieversorger Eon berechnet. Achten Sie auch auf die passende Bildqualität, je nach Bildschirmgrösse. Streamen Sie keine Videos über youtube, wenn sie nur Musik hören möchten, und speichern Sie Ihre Lieblingstracks, anstatt sie wiederholt zu streamen. Ansonsten hilft wie immer: bewusst konsumieren.

helvetia

Ihre Schweizer Versicherung

**Auto.
Unfall.
Schaden gedeckt.**

**Ein guter Schadenservice
ist einfach. Sie kennen
Ihre Bedürfnisse, ich die
passende Lösung.**



Jasmin Wohlgensinger
Versicherungs- / Vorsorgeberaterin
T 058 280 39 81, M 079 955 93 96
jasmin.wohlgensinger@helvetia.ch

neu: **Brocki in Mosnang** - Gewerbezentrum
jeden Freitag von 14 bis 17 Uhr offen

23./24. Oktober nächster Flohmarkt
Motto: Herbst-Winterbörse und Allerlei
Wir suchen noch Kinder-Wintersportartikel,
Winterkleider und Jacken etc.

Teilnahme noch möglich - Info bei Ruth Heusser
+41 79 431 11 26 oder www.gaestehaus-gruetli.ch

Ihre Winterreifen sind bereit!
HERBSTSTRABATT
bis 24. Oktober 2020
(gilt auch für Vorbestellungen)

ab 16.990.-
Besten Preis
330km Reichweite
reinem Elektroauto

GARAGE
Ihr Partner fürs Auto. **BIERI** Mosnang

Bütschwilstrasse 20
9607 Mosnang
Tel. 071 983 27 66
garagebieri.ch

Impressum

Amtliches Publikationsorgan der Gemeinde Mosnang erscheint alle zwei Wochen

Nächste Ausgabe: Freitag, 16. Oktober 2020

Einsendeschluss: Montag, 12. Oktober 2020, 08.00 Uhr

Telefon 071 982 70 70 | Fax 071 982 70 71
aktuell@mosnang.ch | www.mosnang.ch